

1924-03-01

SENDER

Sophus Claussen

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Frederiksberg (Danmark)

Recipient's location:

Nice (Frankrig)

Mentioned people:

Vilhelm Andersen

Anna Claussen

Edith Willumsen

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/I/3 - CDE

TRANSCRIPTION

Smallegade 2A

D. 1. Marts 1924 Kbhv. F

Kære Willumsen.

Du skal have Tak for Brevet, dels fordi du vist ellers ikke er meget skrivende, og dels fordi den Slags Breve særlig er uventede fra din Haand. Det har været mig en Glæde, at jeg ved at tage det ti Aar gamle Willumsen. Drapa op paa ny med et Par nemme Rettelser fik gjort det hele mere anskueligt. Og at du i mismodige Timer kan høste nogen Trøst og Styrke af det er jo det højeste, som var at naa.

Jeg var ikke til din Fest fordi jeg selv havde

haft Bladjubilæum, hvor jeg overfor tre Ministre og mange lokale Mænd manifesterede Bladets og min Stilling i en venlig dog uafhængig Tale paa en halv Time samt ved en Tillægsfest 8 Dage senere.

Jeg var desaarsag saa led ved stor offentlig Festoptræden – at jeg ikke kunde tænke mig at recitere Vers i København.

Men Vilhelm Andersen gjorde det jo godt – selv om han kunde have sparet sig det personlige Efterbryg.

Jeg spørger mig for Resten, hvorfor du endnu nævner "nedtrykt Sindstilstand". Men Spørgsmaalet er vistnok dumt. Man kan altid have baade indre og ydre Aarsager. Dertil hører ikke blot, hvorledes Arbejdet bliver modtaget, men hvor-

ledes det skrider - - - og andre Ting, som ikke angaar Arbejdet og dog er nødvendige for at være vel stemt.

Nyd nu din Riviera. Den maa allerede være herlig, ja er det hver Dag Solen skinner. Her har vi haft nordisk Vinter, saa det kan forslaa, og har det endnu. Det er ikke godt for Kulkælderen

"Men de store Vintre bringer Sne i Dynger,
hvorved Jorden tyst sin Blomstersjæl forynger"

Det er godt for Poeten.

Hav det nu godt, du og din Kone i Jeres frivillige Landflygtighed.

Hilsen fra Anna

Og gode Ønsker fra

Eders

Sophus Claussen

Smallegade 2 A
8. 1. Marts 1927 Abhv. F

Kære Willumsen.

Du skal have Tak
for Brevet, dels fordi ^{den} vist ellers ikke
er meget skrivende, og dels fordi den
Slags Breve særlig er uventede fra
din Haand. Det har været mig en
Glad, at jeg ved at tage det til den
gamle Willumsen. Daapa op paa ny
med et Par rimelige Rettelser fik gjort det
helt mere anskueligt. Og at du i mis-
modige Timer kan huse nogen Trøst og
Styrke af det er jo det højeste, som var at
nå ^{for} jeg var ikke til din ^{for} fordi jeg selv havde

haft Bladjetilværelsen, hvor jeg overser tre
ministre og mange lokale skand. voran.
førstede Bladets og min Telling i en
nærlig dog anerkendte Tale paa en halv Time.
samt paa de tilhørende ^{Blade} ^{anerkendte}
jeg var disarrang. saa led ved stor
offenlig Festsproget - at jeg ikke kunde
tanke mig at recitere Vers i København
den Wilhelm Andersen gjorde det jo godt
- selv om han kunde have sparet sig
det personlige Iftesbrag.

Jeg spørger mig for Resten, hvorfor
du endnu nævner "nedtrykt Lindesblat".
Men Spørgsmaalet er vistnok dæmt. Man
kan altid have baade indre og ydre
arsager. Dertil hører ikke blot, hvorledes
skrydet bliver modtaget, men hvor-

ledes det skædes . . . og andre Ting, som ikke
angaar Skyldigt og dog er nødvendige
for at være vel stemt.

Nyd nu din Rejse. Der man
allerede være herlig, ja er det hver Dag
Løsen skinner. Her har vi haft nordiske
Vinter, saa det kan forstås, og har det
endnu. Det er ikke godt for Kuldeholden

"den de store Vinter bringer Lue i Gjenge,
hvorved Jorden tryk sin Blomst og det Springe.
Det er godt for Poeten.

Har det nu godt, du og din Lene
i Jeres frivillige Landflygtighed.

Helene fra Anna

og gode Anker fra
Lene
Sophus Clausen

A Monsieur

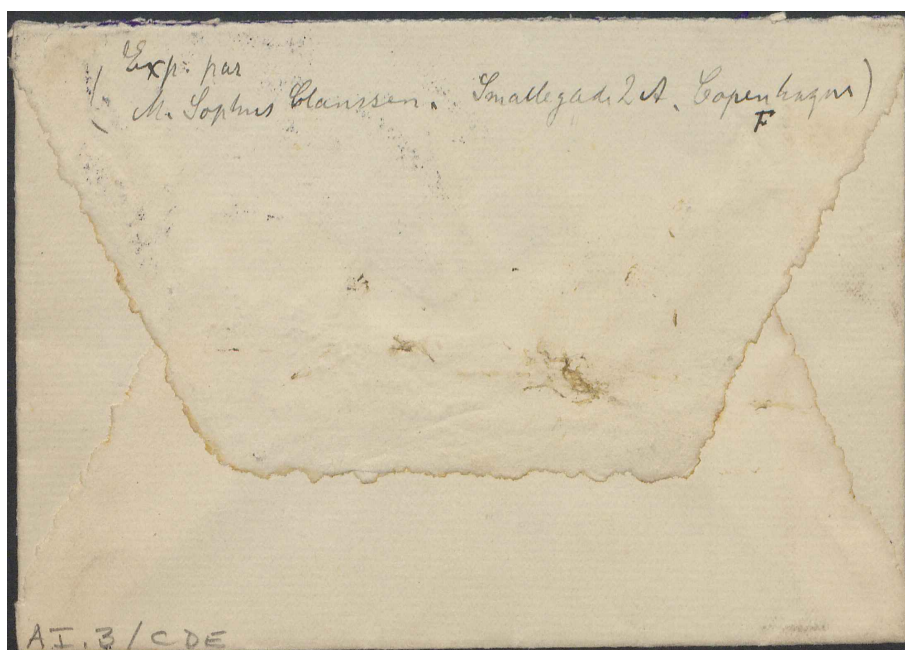
Monsieur J. F. Willumsen

3 Place Charles-Félix

France (A.M.)

Nice





Exp: par
Mr. Sophus Blanssen. Smallegade 2 A. Copenhagen)

F

AI.3/CDE